

TABLE OF CONTENTS

รู้จักภาษาไทย

รู้จักภาษาไท

Chapter 01: Getting to know Thai

คุณชื่ออะไร?

kun chíi arai?

Chapter 02: What is your name?

สบายดีมั๊ย?

sabaai dii mái?

Chapter 03: How are you?

เป็นคนไหน?

bpen kon tīnǎi?

Chapter 04: Where are you from?

หลักไมล์ที่ 1

lāk maai tī 1

Chapter 05: The 1st milestone

ครอบครัวมีใครบ้าง?

krǎwpkrua mii krai bâang?

Chapter 06: Who are your family members?

บ้านอยู่แถวไหน?

bāan yùu tǎeo nǎi?

Chapter 07: Whereabouts is your house?

คอนโดไปทางไหน?

kondoo bpai taang nǎi?

Chapter 08: Which way do I go to get to the condo?

นี่เรียกว่าอะไร?

nī riak-wāa arai?

Chapter 09: What is this called?

หลักไมล์ที่ 2

lāk maai tī 2

Chapter 10: The 2nd milestone

P.1

P.11

P.21

P.31

P.42

P.46

P.57

P.68

P.79

P.91

เอามะม่วงกี่ลูก?

ao mámûang gòi jûuk?

Chapter 11: How many mangoes do you want?

มีก๋วยเตี๋ยวอะไรบ้าง?

mii gúaidtiao arai bâang?

Chapter 12: What noodles do you have?

จะสั่งอะไร?

jà sàng arai?

Chapter 13: What will you order?

ทำอาหารเสร็จแล้วรึยัง?

tam 'aahàan sèt léəo rú yang?

Chapter 14: Have you finished cooking yet?

หัดไก่ครั้งที่ 3

læk maai tii 3

Chapter 15: The 3rd milestone

ห้องใหญ่มากแค่ไหน?

hông yài maa k kên nai?

Chapter 16: How big is the room?

คู่ไหนถูกกว่ากัน?

kúu nai tùuk gwàa gan?

Chapter 17: Which pair is cheaper?

อยากได้เสื้อผ้าแบบไหน?

yàak dâai sâapâa bèep nai?

Chapter 18: What kind of clothes do you want?

ไปสวนลุมพินียังไง?

bpai sǎan lumpini yangngai?

Chapter 19: How do I get to Lumpini Park?

หัดไก่ครั้งที่ 4

Læk maai tii 4

Chapter 20: The 4th milestone

P.96

P.108

P.119

P.131

P.143

P.148

P.160

P.172

P.184

P.196

VOCAB BUILDER



ไทย
tai



ลาว
laao



มาเลเซีย
maaleesia



กัมพูชา
gampunuchaa



พม่า (เมียนมาร์)
pamla (mianmlaa)



สิงคโปร์
singkabppoo



ญี่ปุ่น
yibpun



จีน
jiin



เกาหลี (ใต้)
glaolli (dtalai)



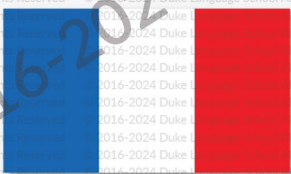
อังกฤษ
anggrut



อเมริกา
ameerigaa



ออสเตรเลีย
wtadtreetlia



ฝรั่งเศส
farangset



เยอรมัน
yooraman



สเปน
sabpeen

TOBY & HIROMI

Hiromi has just enrolled in a Thai course at DLS and today is her first lesson. Before the class begins, she introduces herself to her Thai teacher.

DLSタイ語学校のタイ語コースに登録した広美。今日は彼女のレッスン初日です。広美は授業が始まる前に先生の所に行って自己紹介をします。

히로미는 DLS 태국어 수업을 등록했고 오늘은 히로미의 첫 수업입니다. 수업이 시작하기 전에 히로미는 태국어 선생님에게 자기 소개를 합니다.

Hiromi刚刚加入DLS的泰语课程，今天她是她的第一堂课。上课之前，她向泰语老师做自我介绍。

DUKE LANGUAGE SCHOOL



Dialogue script and translation are on page 19

KEY SENTENCES

1

23

มี

ครับ?/คะ?

มี

ครับ?/ká?

ครับ/คะ

ไม่

ครับ/คะ

kráp/kâ

mái

kráp/kâ

There is no true “yes” or “no” in Thai! To answer a yes/no question, repeat the question’s main verb (or main adjective) in your answer: e.g. “Do you like Bangkok?” “I like it” “I don’t like it”, etc.

คุณ
kun

ชอบ
chǎwɔp

กรุงเทพ
grungtêep

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

ผม/ฉัน
pǎm/chán

ชอบ
chǎwɔp

ครับ/คะ
kráp/ká

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

คุณ คิม
kun-Kim

มา
maa

โรงเรียน
roongrian

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

เค้า
kao

มา
maa

ครับ/คะ
kráp/ká

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

ประเทศ
bpratêet

เกาหลี
gǎolǎi

สวย
sǔai

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

สวย
sǔai

ครับ/คะ
kráp/ká

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

ภาษา
paasǎa

อังกฤษ
anggrít

ยาก
yàak

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

โรงเรียน DLS
roongrian DLS

ดี
dii

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

ดี
dii

ครับ/คะ
kráp/ká

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

ดี
dii

ครับ/คะ
kráp/ká

มี
mái

ครับ/คะ?
kráp/ká?

TALK TIME

วันนี้ สบายดี มั้ย?

Wannŋi sabai dii mai?

พรุ่งนี้ คุณ ไป ไหน?

Prŋngŋi kun bpai nai?

เรียน ที่ DLS เป็น ยังไง บ้าง?

Rian tii DLS bpen yangngai bŋang?

เรียน ภาษา อะไร ยาก?

Rian paasaa arai yak?

ครู ที่ DLS สบาย มั้ย?

Kruu tii DLS sabai mai?

EXTRA VOCAB

วันนี้	today	오늘
wannŋi	今日	今天
พรุ่งนี้	tomorrow	내일
prŋngŋi	明日	明天
เรียน	to study, to learn	공부하다, 배우다
rian	勉強する、学ぶ	(动词) 学习
ภาษา	language	언어, ~어, ~말
paasaa	言語、~語	语言
ยาก	difficult	어렵다
yâak	難しい	难, 困难
สวย	beautiful	예쁘다, 아름답다
sŋai	きれい、美しい	美丽, 漂亮

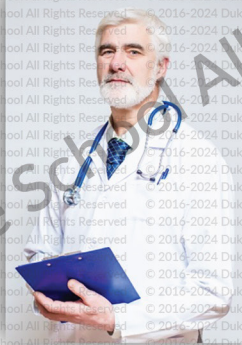
VOCAB BUILDER



ตำรวจ
dtamruat



วิศวกร
witsawággwon



หมอ
máw



พยาบาล
payaabaan



นักดนตรี
nák-dtondrii



นักแสดง
nák-sadεeng



นักกีฬา
nák-giilaa



นักธุรกิจ
nák-túrágít



แม่ค้า (พ่อค้า)
mεékkaa (páwákkaa)



ยาม
yaam



คนขับรถ
kon káp röt



พนักงาน
panákngaaan

"TOBY & HIROMI" TRANSCRIPT & TRANSLATION

ไทย

- 1) ยินดีที่ได้รู้จักนะค่ะ คุณฮิโรมิเป็นคนไหนคะ?
- 2) เป็นคนญี่ปุ่นค่ะ คุณเจนล่ะคะ? เป็นคนไหนคะ?
- 3) ขึ้นเป็นคนลอนดอนค่ะ คุณฮิโรมิทำงานอะไรคะ?
- 4) ขึ้นไม่ได้ทำงานค่ะ เป็นแม่บ้าน คุณเจนทำงานมั๊ยคะ?
- 5) ทำค่ะ ขึ้นเป็นครูสอนภาษาอังกฤษค่ะ
- 6) คุณเจนมีแฟนมั๊ยคะ? ถ้าอายุเท่าไร?
- 7) ค่ะ มีแฟนชื่อคริส มาจากเมืองมิวนิคค่ะ ถ้าอายุ 30 ปีแล้ว

Thai

- 1) Yindii tii dâi rúujàk ná kâ. Kun-Hiromi bpen kòn tînâi kâ?
- 2) Bpen kòn yîibpùn kâ. Kun-Jane lâ kâ? Bpen kòn tînâi lîo?
- 3) Chán bpen kòn London kâ. Kun-Hiromi tam ngaan arai kâ?
- 4) Chán mâi dâi tam ngaan kâ. Bpen mêu bân. Kun-Jane tam ngaan mái kâ?
- 5) Tam kâ. Chán bpen krûu rûwân paasâa anggrîk kâ.
- 6) Kun Jane mij feen mái kâ? Káo aayú tâorài?
- 7) Kâ. Mij feen chûm Kris, maa jàak mûang Munich kâ. Káo aayú 30 bpîi lîeo.

English

- 1) Nice to meet you. Where are you from, Hiromi?
- 2) I'm Japanese. What about you, Jane? Where are you from?
- 3) I'm a Londoner. What do you do for work, Hiromi?
- 4) I'm not working. I'm a housewife. Do you work, Jane?
- 5) I do. I'm an English teacher.
- 6) Do you have a boyfriend? How old is he?
- 7) Yes. I have a boyfriend named Kris, from Munich. He's 30 years old (already).

日本語

- 1) 初めまして。広美さんはどちらの国の方ですか？
- 2) 私は日本人です。ジェーンさんは？どちらの国の方ですか？
- 3) 私はロンドン人です。広美さんは何のお仕事をされているんですか？
- 4) 私、仕事はしてないんです。専業主婦です。ジェーンさんはお仕事をされていますか？
- 5) していますよ。英語の先生です。
- 6) 恋人はいらっしゃいますか？おいくつの方ですか？
- 7) はい、恋人がいます。名前はクリス、ミュンヘン出身です。彼はもう30歳です。

한국어

- 1) 만나서 반갑습니다. 히로미 씨는 어디 사람입니까?
- 2) 저는 일본 사람입니다. 제인(Jane) 씨는요? 어느 나라 사람인가요?
- 3) 저는 런던 사람입니다. 히로미 씨는 어떤 일을 하세요?
- 4) 저는 일을 하지 않습니다. 가정주부입니다. 제인(Jane) 씨는 일을 하나요?
- 5) 네, 일합니다. 저는 영어 선생님이니다.
- 6) 제인 씨는 남자 친구가 있나요? 그는 몇살인가요?
- 7) 네, 있어요. 제 남자 친구 이름은 크리스이고 뮌헨 사람입니다. 그는 30살이 되었어요.

中文

- 1) 见到你很高兴。Hiromi, 你来自哪里？
- 2) 我是日本人, Jane你呢？你来自哪里呢？
- 3) 我是伦敦人。Hiromi, 你做什么工作呢？
- 4) 我不工作, 我是家庭主妇。Jane, 你工作吗吗?
- 5) 我工作, 我是英语老师。吗
- 6) Jane, 你有男朋友吗？他多大呢？
- 7)

làk maai tîi 1

WHAT IS A MILESTONE?

RECOGNISING SOUNDS

1) All Rights Reserved	2) All Rights Reserved	3) All Rights Reserved	4) All Rights Reserved	5) All Rights Reserved	6) All Rights Reserved	7) All Rights Reserved	8) All Rights Reserved	9) All Rights Reserved	10) All Rights Reserved	11) All Rights Reserved	12) All Rights Reserved
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

PRONUNCING WORDS

ชื่อ	เมือง	ชัย	ไม่	ใหม่	ยาก
chhoo	mueang	mai	mai	mai	yaak
อยาก	หรือ	เธอ	ล่ะ	และ	แล้ว
yaak	roo	tho	la	le	leo
ทำงาน	เมื่อวานนี้	อังกฤษ	ฝรั่งเศส		
tam ngaan	maai waan ni	anggrit	farangset		

ลิขสิทธิ์ © 2016-2024 Duke Language School All Rights Reserved

RECALLING MEANINGS

Do you know all these words? If you see a word or a phrase that you don't remember, mark them and look up their meaning later (don't do it in class). Finally, see if you can work out what the sentences actually mean. Note that some words might be used in a different context here.

1. วันนี้ คุณ ไป ไหน?
wannii kun bpai nǎi?
2. งาน ของ คุณ เป็น ยังไง บ้าง?
ngaan kǔwng kun bpen yangngai bâang?
3. ผม สบาย ดี ขอขอบคุณ ครับ
pǒm sabaai dii, kǔwpkun kráp
4. เมื่อวานนี้ พวกเค้า ไม่ สบาย
mǎiwaannii pǔak-káo mǎi sabaai
5. ขอโทษ ครับ ครู
kǔwtóot kráp, kruu
- > ไม่ เป็นไร ค่ะ นักเรียน
mǎi bpenrai kâ, nákrían
6. ภาษา เยอรมัน ยาก มั้ย?
paasǎa yǎoraman yâak mǎi?
7. เพื่อน เป็น ตำรวจ ที่ อังกฤษ
pǎan bpen dtamruat tii anggrít
8. เค้า เป็น พนักงาน ไม่ ดี
káo bpen panákngaan mǎi dii
9. ทุกคน อยาก ไป ประเทศ จีน หรือ ประเทศ ญี่ปุ่น?
túkkon yâak bpai bpratéet jiin rǎx bpratéet yǐibpùn?
10. แล้ว คุณ ละ อยาก ทำ อะไร?
léeo kun lâ, yâak tam arai?
11. ฟรุ้งนี้ เรา มา ใหม่
prúngnii rao maa mǎi
12. ขึ้น ไปก่อน นะ ค่ะ สวัสดี ค่ะ
chán bpai gǔwón ná kâ, sawátdii kâ

KEY SENTENCES

1 Talking about family

Unlike **เท่าไร** [tào rài], the word **กี่** [gii] can't be used on its own; it requires some sort of *counting word* after itself, e.g. **กี่ คน** [gii kòn?] "How many people?" You'll find out more about counting words later.

ครอบครัว ของ คุณ มี **กี่** คน **ครับ/ค่ะ?**
krǎwpkrɯa kǔwng kùn mii gii kòn kráp/ká?

ครอบครัว ของ ผม มี **5** คน **ครับ**
krǎwpkrɯa kǔwng pǔm mii 5 kòn kráp

ครอบครัว ของ **ชั้น** มี **7** คน **ค่ะ**
krǎwpkrɯa kǔwng chán mii 7 kòn ká

ครอบครัว ของ **เค้า** มี **4** คน **ครับ/ค่ะ**
krǎwpkrɯa kǔwng káo mii 4 kòn kráp/ká

ผม/ชั้น **ไม่มี** **ครอบครัว** **ครับ/ค่ะ**
pǔm/chán mǎi mii krǎwpkrɯa kráp/ká

We've seen the word **บ้าง** [bâang] in chapter 03 in "**เป็นยังไงบ้าง?** [bpen yangngai bâang?]" . When you put **บ้าง** [bâang] at the end of a 'wh- question' (i.e. what, who, where, etc.), you're saying that you want *details* or a *list of things* in the answer. It's like adding "Please expand on your reply" or "Please list everything" to the question, making it more open-ended. Because of that, when you say **ครอบครัว มี ใคร บ้าง?** [krǎwpkrɯa mii krai bâang?], you're effectively saying "Please list everyone in your family".

ครอบครัว มี **ใคร** **บ้าง** **ครับ/ค่ะ?**
krǎwpkrɯa mii krai bâang kráp/ká?

มี **พ่อ** **แม่** **พี่** **ชาย** **น้อง** **สาว** **กับ** **ผม** **ครับ**
mii pǔw, mǎe, pii chǎai, nǔwng sǎao, gáp pǔm kráp

มี **แม่** **พี่** **2** คน **น้อง** **3** คน **กับ** **ชั้น** **ค่ะ**
mii mǎe, pii 2 kòn, nǔwng 3 kòn, gáp chán ká

มี **ผม** **ภรรยา** **ของ** **ผม** **กับ** **ลูก** **1** คน **ครับ**
mii pǔm, panrayaa kǔwng pǔm, gáp lùuk 1 kòn kráp

มี **สามี** **ลูก** **สาว** **1** คน **ลูก** **ชาย** **1** คน **กับ** **ชั้น** **ค่ะ**
mii sǎamii, lùuk sǎao 1 kòn, lùuk chǎai 1 kòn, gáp chán ká

Family members vocabulary: see page 51

DIALOGUE EXPRESSIONS

“อายุ ...ขวบ”

(used for children) “...years old”

“~살입니다” (/~9살 나이에 사용)

“aayú ...kùap”

(子供に対して)「~歳です」

“~岁了” (用于小孩子, 尤其是1-9岁的孩童)

“เราคุยไลน์กันนะ”

“Let’s talk to each other on LINE”

“라인(LINE)으로 얘기해요”

“Rao kùt LINE gan nà”

「LINEで話しましょう」

“我们用LINE联系吧”

LEARN FROM DIALOGUE

2

“เจน มีพี่น้อง X คน”

“Jane mii pīi-nhǔang X kɔn”

Did you notice that Jane and Hiromi now call themselves by name instead of saying ฉัน [chán]? It's very common in Thai to not use pronouns but instead use personal names in casual conversations.

Female do it more than male but it's very common and, arguably, more natural than using pronouns all the time.

6

“ลูก คนเล็ก อายุ X ขวบ”

“lùk kɔn lɛk aayú X kùap”

This generally use the word ขวบ [kùap] instead of ปี [bpii] when talking about ages of little children, usually under the age of 10 (but not necessarily). Once their age turns into a double digit (10 and above), they might not like it if you continue to use the word ขวบ [kùap] with them because it sounds like you're treating them like a child!

8

“เรา คุย ไลน์ กัน นะ”

“rao kùt LINE gan nà”

LINE is the number one instant messaging app in Thailand. Thai people also use other apps such as WhatsApp but LINE is by far the most popular here. Even people you know professionally will ask you to แอด ไลน์ [éet laai] “to add someone on LINE” as a mean to communicate. If you're planning to live in Thailand, even for a little while, it is rather a necessity to have an account. (And no, we don't get any commission from the company...)

TALK TIME

อาศัยอยู่ ที่ กรุงเทพฯ เป็น ยังไง บ้าง?

Aasăi yùu tîi grungtêep bpen yangngai bâng?

แถว บ้าน ของ คุณ เรียก แท็กซี่ ง่าย หรือ ยาก?

Tĕeo bân kǎwng kun riak tĕksîi ngăai rǎn yăk?

แถว... รถ ติด หรือ รถ ไม่ ติด?

Tĕeo... rôt dtìt rǎn rôt mǎi dtìt?

ใช้ยานพาหนะอะไรบ้าง?

พรุ่งนี้ คุณ จะ มา โรงเรียน ใหม้ย?

Prúngnĕi kun jà mǎa roongrian chàì mǎi?

วันนี้ เรียน เสร็จ แล้ว คุณ จะ ไป ไหน?

Wannĕi rian sèt lĕeo kun jà bpai nǎi?

EXTRA VOCAB

อาศัย (อยู่)

aasăi (yùu)

เรียก

riak

ง่าย

ngăai

รถ ติด

rôt dtìt

จะ

jà

...เสร็จ

...sèt

to live, to reside

住む、暮らす

to call, to hail (a taxi)

呼ぶ、(タクシーを) 拾う

easy

簡単、楽な

traffic jam

渋滞

will, shall

(未来を表す) ~しよう(と思う)、するつもり

to finish (doing something)

終わる、(~を) 終える

거주하다, 살다

住在..., 居住在...

부르다, 소환하다

呼叫, 叫(车)

쉽다, 용이하다, 간단하다

简单, 容易

차가 막히다, 길이 막히다

堵车

(미래에) ~하려고 (하다), ...할 것이다

(表将来) 将要..., 会要...

끝나다, 마치다, 완성하다

结束, 完成... (做某事)

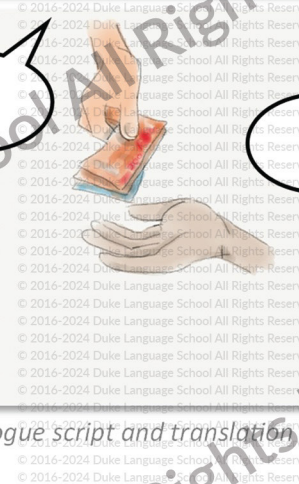
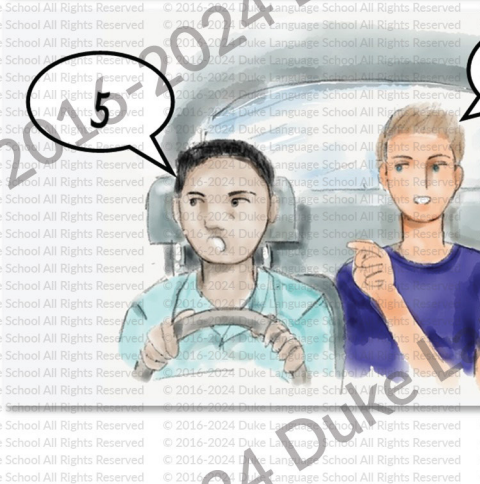
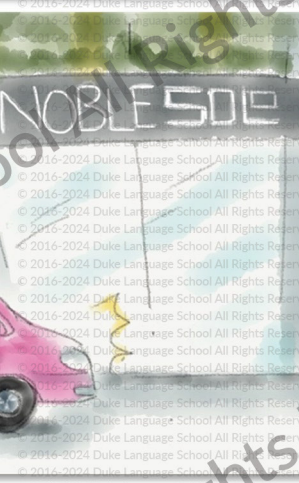
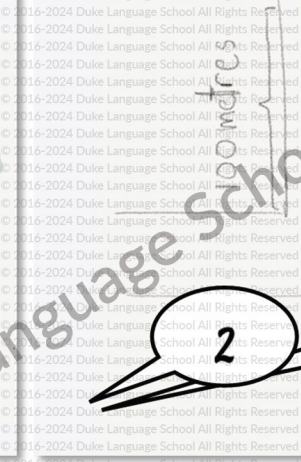
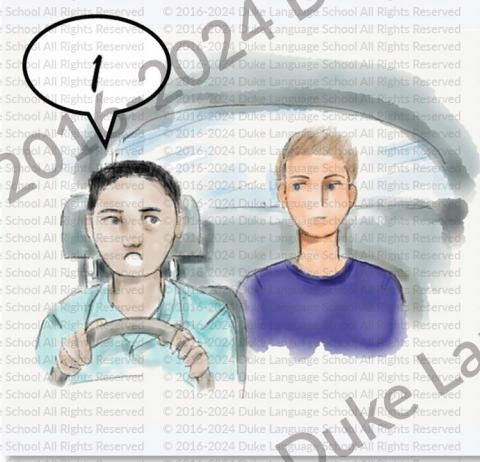
TOBY & HIROMI

Toby finally got a taxi and is on his way. He is almost home.

やっとタクシーを拾うことができたトビー。そろそろコンドに到着するところです。

토비는 드디어 택시를 잡고, 집에 가고 있습니다. 집에 거의 다 왔습니다.

托比终于打到车，并在回家的路上了。他快到家了。



Dialogue script and translation are on page 77

นี่เรียกว่าอะไร?

nîi riák-wâa arai?

WHAT IS THIS CALLED?

CORE VOCAB

นี่

nîi

นั่น

nân

โน้น

nôn

“เรียก ว่า อะไร?”

“riák-wâa arai?”

ปากกา

bpàakgaa

หนังสือ

nángsûn

{pronoun} this

{代名詞} これ

{대명사} 이것

{代词} 这

{pronoun} that

{代名詞} それ

{대명사} 그것

{代词} 那

{pronoun} that over there

{代名詞} あれ

{대명사} 저것

{代词} 那 (指稍微远一点的地方, 或抬眼可见的不远处)

“What is... called?”

「何と呼ばいますか？」

“뭐라고 부르나요?”

“叫做什么?”

pen

ペン

펜

笔

book

本

책

书

VOCAB BUILDER



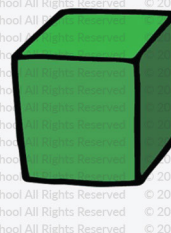
(ข้าง) บน
(kâang) bon



(ข้าง) ใต้
(kâang) dtâai



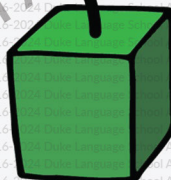
(ข้าง) หน้า
(kâang) nâa



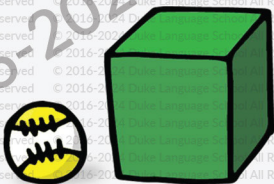
(ข้าง) หลัง
(kâang) lǎng



(ข้าง) ใน
(kâang) nai



(ข้าง) นอก
(kâang) nǔk



ข้าง ซ้าย ของ...
kâang sǎai kwǎng...

ข้าง, ข้างๆ
kâang, kâang-kâang



ข้าง ขวา ของ...
kâang kwǎa kwǎng...



ตรงข้าม กับ...
dttrong kǎam gáp...



ระหว่าง... กับ...
ráwǎng... gáp...



“TOBY & HIROMI” TRANSCRIPT & TRANSLATION

1) ขอโทษค่ะ รู้จักบริษัท ยามาโมโตะ มั้ยคะ? มันอยู่ที่ไหน?

2) รู้จักครับ อยู่ข้างในตึก ที่ชั้น 4

3) อยู่ตรงไหนที่ชั้น 4 รึมั้ยคะ?

4) ขึ้นชั้น 4 แล้วก็เลี้ยวขวา มันอยู่ข้างๆ ร้านกาแฟ ตรงข้ามกับห้องน้ำครับ

5) ชั้นต้องขึ้นลิฟต์มั้ยคะ? หรือขึ้นอันนี้? อืม... อันนี้เรียกว่าอะไรคะ?

6) นี่เรียกว่าบันไดเลื่อนครับ คุณใช้อะไรก็ได้

7) อ้อ ค่ะ ขอบคุณค่ะ

8) ยินดีครับ

1) Kǒwtòt ká, rúujàk bǒorisàt Yamamoto mái ká? Man yùu tīnǎi?

2) Rúujàk kráp. Yùu kâang nai dtɛk, tī chán 4.

3) Yùu dtɔng nǎi tī chán 4, rùu mái ká?

4) Kùn chán 4 léesǒw láo kwǎa. Man yùu kâang-kâang rǎan gaafɛ, dtɔngkâam gǎp hǒngnám kráp.

5) Chán dtǔng kùn lǐp mái ká? Rǔm kùn an nǐi? ɸɸm... an nǐi rǎk-wǎa arai ká?

6) Nī rǎk-wǎa bandai lǎan kráp. Kun chǎi arai gwǒddai.

7) Wǎ, ká. Kòwpkun ká.

8) Yindii kráp.

1) Excuse me, do you know (have you heard of) Yamamoto Company? Where is it?

2) Yes, I know. It's in the building, on the 4th floor.

3) Where exactly on the 4th floor, do you know?

4) You go up to the 4th and turn right. It's next to a coffee shop, opposite of the toilet.

5) Do I need to use the lift to go up? Or do I go up (using) this thing? Um... what is this thing called?

6) This is called an 'escalator'. You can use whichever.

7) Oh, right. Thank you.

8) My pleasure.

1) すみません、ヤマモト会社ってご存知ですか？どこにありますか？

2) ええ、知っていますよ。ビルの中の4階にあります。

3) 4階のどこにあるかわかりますか？

4) 4階に上がったら、右に曲がってください。喫茶店の隣、トイレの反対側ですよ。

5) エレベーターで上がったほうがいいですか？それともこういうので上がりますか？えっと…こういうのって何と呼ぶんでしたっけ？

6) これは『エスカレーター』と呼びます。どちらを使ってもいいです。

7) ああ、わかりました。ありがとうございます。

8) 喜んで。

1) 죄송한데 혹시 야마모토 회사를 아세요? 어디에 있어요?

2) 알아요. 이 빌딩 4층에 있어요.

3) 4층 정확히 어디에 있는지 아세요?

4) 4층으로 올라가서 오른쪽으로 가세요. 커피숍 바로 옆에 있고, 화장실 맞은 편에 있어요

5) 엘리베이터를 타야 하나요? 아니면 이것을 타나요? 음... 이걸 뭐라고 부르나요?

6) 이걸 '에스컬레이터'라고 해요, 아무거나 이용하셔도 돼요.

7) 아~ 네, 감사합니다.

8) 별말씀을요.

1) 打扰一下，请问你知道Yamamoto公司吗？它在哪呢？

2) 知道，就在这栋楼里 4楼。

3) (请问) 在4楼的哪个位置你知道吗？

4) 先上4楼，然后右转就到了。隔壁是咖啡店，对面是洗手间。

5) 我需要坐电梯(直梯)上去吗？还是坐这个？嗯...这个用泰语怎么说？

6) 这个叫做扶梯。您用哪个上去都行。

7) 哦~好的。谢谢！

8) 不客气。(很荣幸)

ไทย

Thai

English

四声调

おかし

ㅈㅅ

UNDERSTANDING THAI

Listen and/or read the following passage and try to understand what the passage is about. After that, your teacher will ask you questions to check your comprehension. (1m20s)

ครอบครัวของ *นก* มีหกคน เค้ามีพ่อ แม่ พี่ชายสองคน กับน้องสาวหนึ่งคน พ่อแม่ของนกอาศัยอยู่ที่เมือง

Chiang Mai

Chiang Rai

เชียงใหม่ แต่พวกเค้ามาจากจังหวัด*เชียงราย* พ่อของนกเป็นตำรวจ แม่เป็นครูสอนภาษาอังกฤษที่โรงเรียน

eldest

Pattaya

the second

Bang Na

พี่คนโตของนกเป็นพนักงานโรงแรมที่*พัทยา* พี่คนที่สองมีร้านมือถือในห้าง*แควบางนา* นกทำงานที่บริษัท

DTAC

Ratchada

Suthisarn

ดีแทคที่กรุงเทพฯ คอนโดของนกอยู่ที่ถนน*รัชดา* ตรงสี่แยกใกล้ๆ สถานี MRT *สุทธิสาร* นกไม่มีสามีและมียูก

youngest

(name)

แค่คนเดียว น้องคนเล็กของนกชื่อ*มายด์* เรียนที่ประเทศญี่ปุ่นสามปีแล้ว เค้าสบายดี แต่ตอนนี้อยากกลับไทย

มาก มายด์อาศัยอยู่ที่นั่นคนเดียว รู้จักคนญี่ปุ่นและไม่มีเพื่อน นกคิดว่าจะคุย Skype กับน้องสาว*ฟรังนี*

(name)

Krǝwǝkrua kǝwng *nók* mii hòk kon. Kǎo mii pǝw, mǝɛ, pǝi chaai sǝwng kon, gǎp nǝwng sǎao nǝng

Chiang Rai

Chiang Mai

kon. Pǝw-mǝɛ kǝwng *nók* aasǎi yùu tǝi mǝɬang *chiang mǎi* dtǝɛ pǝak-kǎo maa jǎak jangwàt

Chiang Rai

chiang raai. Pǝw kǝwng *nók* bpen dtamrǝat, mǝɛ bpen kruu sǝwng paasǎa 'anggrít tǝi roongrian. Pǝi

eldest

Pattaya

the second

kon dtoo kǝwng *nók* bpen panákngaan roongreem tǝi *páttayaa*. Pǝi *kon* tǝi sǝwng mii rǎan

Chiang Rai

Bang Na

mǝɬmǝɬ nai hǎang tǝɛo *bang naa*. Nók tam ngan tǝi bǝorisàt DTAC tǝi grungtǝep. Kǝndoo

eldest

Ratchada

Suthisarn

kǝwng *nók* yùu tǝi tanǝn *rátchadaa*, dtroing sii yǝɛk glǎi-glǎi sataānii MRT *sùttisǎan*. Nók mǎi mii

eldest

(name)

sǎamii lé mii lǝuk kǝɛ kon diao. Nǝwng kon lék kǝwng *nók* chǝm *maai*, rǎn tǝi bpratǝet yǝibpùn

eldest

sǎam bpǝi léɛo. Kǎo sabaai dii dtǝɛ dtwǝnnǝi yǎak glǎp tai mǎak. Maai aasǎi yùu tǝinǎn kon diao,

eldest

mǎi rúujàk kon yǝibpùn lé mǎi mii pǝan. Nók kít-wǎa jà kui Skype gǎp nǝwng sǎao prǝngnǝi.

eldest

KEY SENTENCES

1 Classifiers

In Thai, you don't count the thing you want to count directly; you count its 'classifier'. Classifiers are an entire word category of its own, and are often used to express numbers. If you remember from chapter 06, to say "3 older siblings" we *don't* say 3 ที่ [3 tʰi], right? We say "ที่ 3 คน [tʰi 3 kʰɒn]"—it's the same idea. So, to count whole fruits, we use the classifier ลูก [lùk]. (Yes, it's the same word as "child, children".)

มะม่วง

mámung

1

ลูก

lùk

แอปเปิ้ล

ápbpjùn

6

ลูก

lùk

ฝรั่ง

fáràng

2

ลูก

lùk

ทุเรียน

túrjan

7

ลูก

lùk

สับปะรด

sàpbarót

3

ลูก

lùk

มะละกอ

máláguwa

8

ลูก

lùk

แตงโม

dteangmoo

4

ลูก

lùk

กล้วย

glài

9

ลูก

lùk

ส้ม

sòm

5

ลูก

lùk

แก้วมังกร

gǎeo manggwua

10

ลูก

lùk

There are other relevant units: bigger fruits might be cut up and sold by *piece*—ชิ้น [chín]. They can be sold per *kilogramme*—กิโล [gilò]. The word หวี [wǐi] "bunch" can only be used with bananas.

แตงโม

dteangmoo

1

ชิ้น

chín

เงาะ

ngò

3

กิโล

gilò

สับปะรด

sàpbarót

2

ชิ้น

chín

กล้วย

glài

4

หวี

wǐi

BUNCH OF (BANANAS)

We learned in chapter 06 that ที่ [gi...] means "how many...". In fact, ที่ [gi...] *must* be used with a classifier.

ฝรั่ง

fáràng

กี่

ลูก?

lùk?

มังคุด

mangkút

กี่

กิโล?

gilò?

มะละกอ

máláguwa

กี่

ชิ้น

chín?

กล้วย

glài

กี่

หวี?

wǐi?

In all cases, remember that the word order is always: {noun} + {number} + {classifier}.

Fruits vocabulary: see page 102

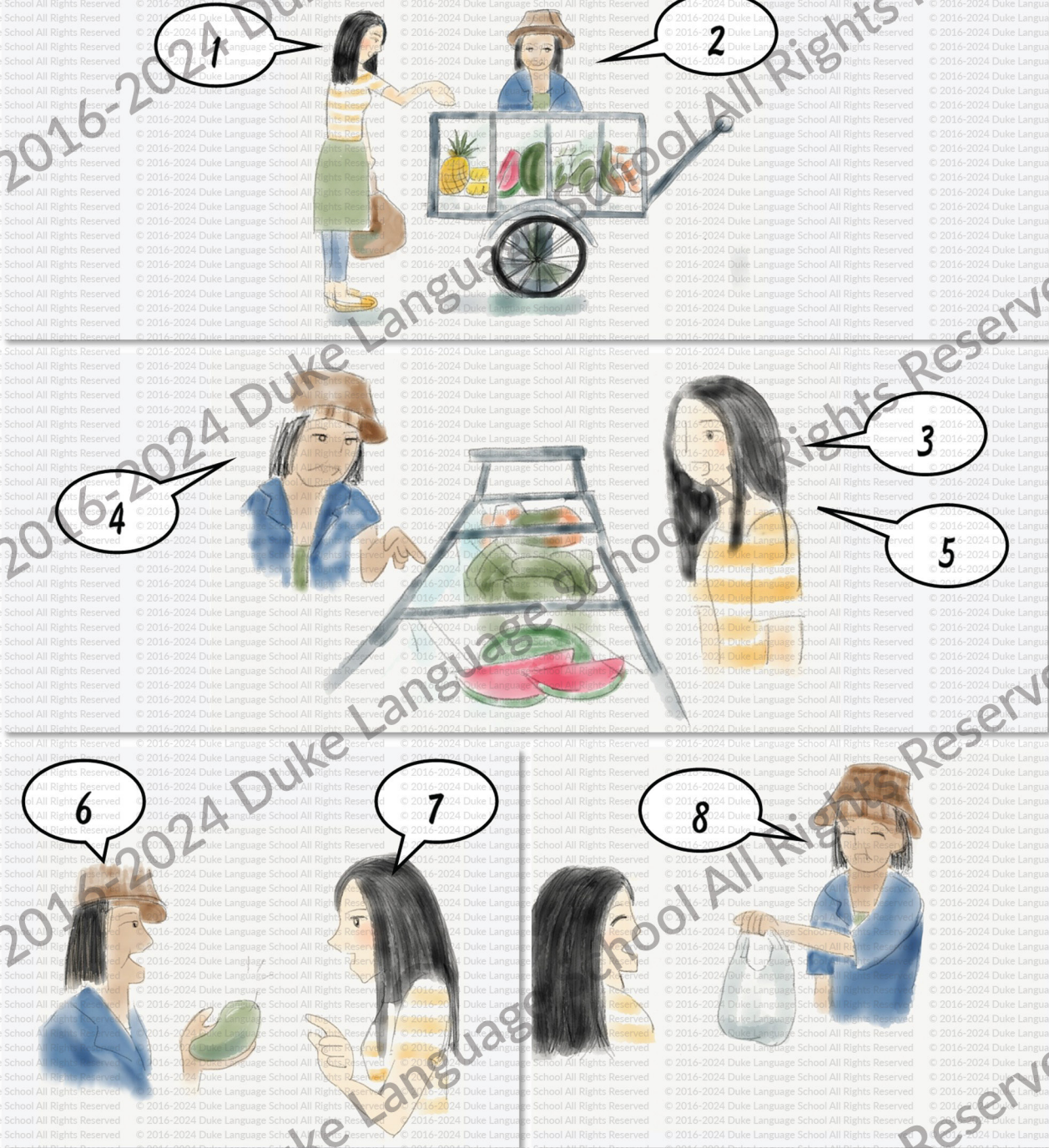
TOBY & HIROMI

Hiromi is buying some fruits from a street fruit vendor.

広美は屋台のおばさんから果物を買おうとしています。

ヒロミ 씨는 노점에서 과일을 사고 있습니다.

Hiromi正在水果攤上买水果。



Dialogue script and translation are on page 106

DIALOGUE EXPRESSIONS

“อร่อย นะ”

“aròi ná”

“ให้ ฟรี”

“hài frì”

“ทั้งหมด (เป็น)...”

“tángmòt (bpen)...”

“It’s delicious, you know?”

「美味いよ」

“give away for free”

「タダであげる」

“(It’s)... in total”, “Altogether (it’s)...”

「全部(で)…」

“맛있어”

“味道很好”, “很好吃”

“서비스(무료)로 줄게”

“免费给你”

“모두...”, “총...”, “전부...”

“全部是...”, “总共是...”

LEARN FROM DIALOGUE

2 “อร่อย นะ”

นะ [ná] FINAL PARTICLE

นะ [ná] has so many functions and is used in many situations. In this example, นะ [ná] is used for *emphasis*; the fruit vendor really wants to say that her fruits are actually tasty. So if you want to stress your claim, put นะ [ná] at the end of your sentence.

7 “ขอบคุณ มาก ค่ะ แม็คค๊า” “kwàpkun mâak kà, mǎekka”

Customers might address their seller as แม็คค๊า [mǎekka] and พอค๊า [pòwkka] rather than using the word คุณ [kun] which sounds stiff and too formal. Words of occupations are often used in place of pronouns when Thai people talk to someone they don't know.

8 “ขอบคุณ นะ ค่ะ” “kwàpkun ná kà”

Some of you might have noticed this already: if you want to use the female polite particle after นะ [ná], you have to use the high tone version “ค่ะ [kà]” (even if it's not a question). นะ ค่ะ [ná kà] is grammatically very incorrect. There's a reason but it's so advanced and only hardcore linguists will understand, so please just remember it and move the lesson along. Note that there's no change with the male version: “นะ ครับ [ná kráp]”.

KRUU BINGO SAYS...

It's pretty hard to translate or explain the underlying deep meaning of the particle นะ [ná]. It's best learned through its usages, which will be introduced to you whenever necessary. For that reason, please don't bother your teacher too much about it. Learn from actual usages, not pure abstract explanation.

TALK TIME

คุณ เคย อาศัย อยู่ ที่ ประเทศ อะไร?
Kun kəoi aasǎi yùu tii bpratǣet rǎi?

คุณ เคย กิน ที่ ร้าน อาหาร ข้าง ถนน มั้ย? เคย หรือ ไม่เคย
Kun kəoi gin tii rǎan 'aahǎan kǎang tanǎn mǎi? Kəoi rǎn mǎi kəoi?

คุณ กิน พืช ผัก และ เนื้อ สัตว์ มั้ย? หรือ กิน แค ผัก?
Kun gin táng pǎk lé nǎa sǎt mǎi? Rǎn gin kǎe pǎk?

คุณ อยาก ไป ทะเล มั้ย? อยาก ไป ทะเล ที่ไหน?
Kun yǎak bpai talee mǎi? Yǎak bpai talee tii nai?

คุณ คิด ว่า อาทิตย์ นี้ คุณ จะ ได้ การบ้าน เยอะ มั้ย?
Kun kít-wǎa aatít nǐ kun já dǎai gaanbǎan yǎ mǎi?

EXTRA VOCAB

เคย...	have (ever done something)	~해본 적이 있다
kəoi...	~したことがある	曾经 (做过什么...), ...过
ร้าน (อาหาร) ข้าง ถนน	street food stall	길거리 노점
rǎan ('aahǎan) kǎang tanǎn	屋台	路边摊
ทั้ง... และ...	both... and...	~(와)과 ~도
táng... lé...	~も...も	...和...都
ทะเล	the sea	바다
talee	海	大海
อาทิตย์	week	주(週), 일주일
aatít	週、~週間	星期, 周
ได้	{verb} to get, to receive	{동사} 얻다, 획득하다
dǎai	{動詞} 得る、手に入れる	{动词} 得到, 取得

VOCAB BUILDER



ต้ม
dtôm



ผัด
pàt



แกง
gəəng



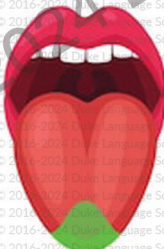
ทอด
tòt



ปิ้ง, ย่าง
bpíng, yâang



ยำ
yam



SWEET

หวาน
wáan



SPICY

เผ็ด
pèt



SALTY

เค็ม
kem



SOUR

เปรี้ยว
bpriáo

Here are some more verbs that are really just a {verb} + {noun} combination. When answering questions, you don't need to repeat the entire thing. Just repeat the actual verb.

พวกเค้า อาบน้ำ (แล้ว) รึยัง ครับ/คะ?
púak-kəo àap nām (lĕəo) rŭ yạng kráp/ká?

อาบน้ำ แล้ว ครับ/คะ
àap lĕəo kráp/ká

วันนี้ ออกกำลังกาย (แล้ว) รึยัง ครับ/คะ?
wannŭi wàk gamlanggaai (lĕəo) rŭ yạng kráp/ká?

ออกกำลังกาย แล้ว ครับ/คะ
wàk lĕəo kráp/ká

อาทิตย์นี้ ทำ ความสะอาด บ้าง (แล้ว) รึยัง ครับ/คะ?
aatit nŭi tam kwām-sa' àat bāan (lĕəo) rŭ yạng kráp/ká?

เรา ทำ แล้ว ครับ/คะ
rao tam lĕəok rap/ká

Depending on the context, แล้ว [lĕəo] and ยัง ไม่ [yang mǎi] can mean something like “(an event) is already happening” and “(an event) is still not happening yet”, respectively. It's usually when you're talking about a *state* (sleep, understand, hungry, tired, etc.) and not an *action*. Note thatฝนตก [fŏn dtòk] is actually 2 words: “rain” + “to fall”, therefore “rain” is the subject of the sentence.

คุณ พ่อ นอน แล้ว ครับ/คะ
kun-pŭw nŏn lĕəo kráp/ka
ALREADY SLEEPING

คุณ แม่ ยัง ไม่ นอน ครับ/คะ
kun-mĕe yạng mǎi nŏn kráp/ka
NOT SLEEPING YET

ทุกคน เข้าใจ แล้ว ครับ/คะ
túkkŏn kǎo jai lĕəo kráp/ka

เรา เห็น้อย แล้ว ครับ/คะ
rao nĕai lĕəo kráp/ka

ฝน ตก (แล้ว) รึยัง ครับ/คะ?
fŏn dtòk (lĕəo) rŭ yạng kráp/ká?

ฝน ตก แล้ว ครับ/คะ
fŏn dtòk lĕəo kráp/ka
ALREADY RAINING

ฝน ยัง ไม่ ตก ครับ/คะ
fŏn yạng mǎi dtòk kráp/ka
STILL NOT RAINING

MAKING SENTENCES

Use the following grammatical structures to make sentences in class.

• เา {n.}

• ao {n.}

• ขอ {n.} ทนอย

• กว๊ว {n.} นว๊ว

• เา {n.} ก็ {cl.} ?

• ao {n.} gi {cl.} ?

• เา/ขอ {n.} {cl.} {cl.}

• ao/kwv {n.} {num.} {cl.}

• {n.} {cl.} ละ เาไหร่?

• {n.} {cl.} lá tàorài?

• {n.} {cl.} ละ บาท

• {n.} {cl.} lá bàat

• {n.} {cl.} {cl.} เาไหร่?

• {n.} {num.} {cl.} tàorài?

• {n.} {cl.} {cl.} บาท

• {n.} {num.} {cl.} bàat

• {n.} ชาย ยัง?

• {n.} kǎai yangngai?

• ได้ มัย?

• dǎai mǎi?

• (แล้ว) รียัง?

• (léo) rǐ yang?

• ใส่/ไม่ ใส่ นะ

• sài/mǎi sài ná

• เา/ขอ (คำสั่งเพิ่มเติม) นะ

• ao/kwv (instruction) ná

• {n./cl.} ได้/

• {v./adj.} dǎai/

• {n./cl.} แล้ว/

• {v./adj.} léo/

• {n./cl.} ไม่ ได้

• {v./adj.} mǎi dǎai

• ยัง ไม่ {n./cl.}

• yang mǎi {v./adj.}

UNDERSTANDING THAI

Listen and/or read the following passage and try to understand what the passage is about. After that, your teacher will ask you questions to check your comprehension. (1m35s)

ผมคิดว่าอาศัยที่ประเทศไทยดีมาก มีอาหารอร่อยเยอะที่นี้ ผมกินอาหารไทยประมาณอาทิตย์ละห้าหรือหกวัน

for example

basil stir-fried

ผมชอบสั่งอาหาร ตัวอย่างเช่น ก๋วยเตี๋ยวหมู และข้าวผัดกะเพรากุ้งใส่ไข่ แต่ที่ร้านอาหารใกล้บ้านกุ้งหมดบ่อยๆ

ถ้าหมดผมจะเอาไก่แทน ถ้าผมกินข้าวเสร็จแล้วแต่ยังไม่อิ่ม ผมอาจจะซื้อข้าวเหนียวมะม่วงกลับบ้านด้วย

sticky rice

ปกติผมไม่ชอบกินของหวานแต่มันอร่อยมาก ภรรยาของผมเป็นคนเยอรมัน ชอบอาหารไทยเหมือนกัน แต่เค้า

vegetarian

เป็นมังสวิวัติ กินแค่ผักกับผลไม้ ไม่กินเนื้อสัตว์ ปกติเค้าไม่ไปกินข้าวกับผมบ่อยๆ แต่พรุ่งนี้เป็นวันพิเศษ

wedding anniversary

vegan

Taksin

วันครบรอบแต่งงานสิบปีครับ เราจะไปร้านอาหารวีแกนชื่อ Mezzaluna ที่โรงแรม Le Bua แถวสะพานตากสิน

surprise

ภรรยายังไม่รู้ เค้าคิดว่าผมจำวันไม่ได้ เป็นเซอร์ไพรส์ครับ คุณเกี่ยวกับอาหารเยอะๆ ผมทิวแล้ว แล้วทุกคนล่ะ

ทิวหรือยังครับ?

Pǒm kít-wâa aasǎi tîi bpratéet tai dîi mâak. Mii aahǎan arǎi yǎ tîinîi. Pǒm gin aahǎan tai

bpramaan aatit lá hǎa rǔx hòk wan. Pǒm chǎw sǎng 'aahǎan, dtuayàng chên, gúaidtǎo mǔn,

basil stir-fried

lê kǎao pàt gaprao gǔng sǎi kài. Dtɛɛ tîi ráan 'aahǎan glǎi bǎan gǔng mòt bòi-bòì. Tǎa mòt pǒm

sticky rice

jà ao gǎi teen. Tǎa pǒm gin kǎao sèt léəo dtɛɛ yang mǎi ìm, pǒm àat-jà sǔn kǎaonǎo mǎmǔang

glàp bǎan dǎai. Bpòkgadtì pǒm mǎi chǎw gin kǎwng wǎan dtɛɛ man arǎi mâak. Panrayaa kǎwng

vegetarian

pǒm bpen kon yǎeraman, chǎw aahǎan tai mǎan gan dtɛɛ kǎo bpen mangsàwirát, gin kêe pàk

gàp pǒnlamáai, mǎi gin nǎa sàt. Bpòkgadtì kǎo mǎi bpai gin kǎao gàp pǒm bòi-bòì, dtɛɛ

wedding anniversary

prǔngnǐi bpen wan pǐsèet, wan króp rǎw dtɛngngaən sǐp bpǐi kráp. Rao já bpai ráan 'aahǎan

Taksin

Vegan chǎm Mezzaluna tîi roongrɛəm Le Bua tɛə sapaan dtàaksǐn. Panrayaa yang mǎi rúu, kǎo

surprise

kít-wâa pǒm jam wan mǎi dǎai. Bpen sǎəprái kráp. Kuì giaogàp aahǎan yǎ-yǎ, pǒm hiu léəo.

Léəo túkkon là, hiu rǔ yang kráp?

TOBY & HIROMI

Hiromi is looking for a new flat. Today she is visiting a condo in Phrom Phong area.

新しいアパートを探している広美。今日彼女はbronポンの周辺のコンドを見にいきます。

히로미 씨는 새 콘도를 찾고 있습니다. 오늘은 히로미 씨가 프롬폰 주변에 콘도를 보러 갑니다.

Hiromi正在找新的公寓。今天她要去蓬蓬(Phrom Phong)周边的公寓。



Dialogue script and translation are on page 158

VOCAB BUILDER

เสื้อเชิ้ต

sǎa chǎot



เสื้อยืด

sǎa yǎt



กางเกง ขา สั้น

gaanggeeng

kǎa sǎn



กางเกง ขา ยาว

gaanggeeng

kǎa yaao



เสื้อ

sǎa



กระโปรง

grabprong

รองเท้า

raongtǎao



ถุงเท้า

tǔngtǎao



กระเป๋า

grabpǎo



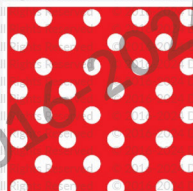
หมวก

mǔak



แว่นตา

wǎndtǎa



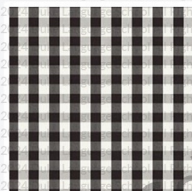
ลาย จุด

laai jǔt



ลาย ดอก

laai dǒak



ลาย ตาราง

laai dtaarǎang



ลาย ทาง

laai tǎang



ไม่มีลาย

mǎi mii laai

หลักไมล์ที่ 4

làk maaì tîi 4

4TH MILESTONE

RECOGNISING SOUNDS

Tone marks are missing from the words below. Listen to the audio, and write the correct tone marks on top of each syllable. Listen to track number 0 to compare the tones with their corresponding tone mark.

0) mid = aa low = àa fall = âa high = áa rise = äa

1) “to ask” taam

6) “line, route” saai

2) “other” ๕๕๓

7) “to want (sth)” yaak·daai

3) “building” dt๕k

8) “woman” puu·ying

4) “small” lek

9) “hour” chua·moong

5) “red” dɛɛng

10) “train” rot·fai·faa

PRONUNCING WORDS

Try to pronounce these words as well as you can.

เดิน

ใบ

ไป

ต่อ

เอง

แน่นะ

dɔɔn

bai

bpai

dtɔ̀

eeng

nɛ̀

เข้ม

เค็ม

เท่า

เทา

long

ทอง

kəm

kem

táo

tao

long

lɔwng

ลุง

ถึง

น้ำเงิน

ข้าว

ขาว

เข้า

tʉng

tɔ̀ng

námngɔ̀n

kǎaw

kǎaw

kǎaw

เสื้อผ้า

รีเปลา

สกลปรก

สถานี

สถานที่

sataantii

sʉapáa

rí pɛ̀lǎaw

sɔ̀kgabpròk

satāanii

sataantii

MAKING SENTENCES

Use the following grammatical structures to make sentences in class.

• {n.} {ลักษณ.} นี่/นั่น/โน้น/ไหน?

• {n.} {clf.} นี/นัน/noon/nai?

• {คต.} แต่ไหน?/เกินไป

• {adj.} kênai?/gôonpai

• {ก.} มาก แต่ไหน?/ มาก เกินไป

• {v.} maa kênai?/maa gôonpai

• {ก./คต.} มาก/นิดหน่อย

• {v./adj.} maa/nitnòi

• ค่อนข้าง/ไม่ ค่อย {ก./คต.}

kônkaang/mâi kôi {v./adj.}

• ไม่ {ก./คต.} เลย

mâi {v./adj.} lœi

• ขอ {ก.} หน่อย

kwa {v.} nôi

• กับ {คต.} กว่่า กัน?

gàp {adj.} gwàa gan?

• กับ {คต.} มาก กว่่า กัน?

gàp {v.} {qw.} maa gwàa gan?

• {คต.} กว่่า/เท่า

{adj.} gwàa/tào

• {ก.} มาก กว่่า/เท่า

{v.} maa gwàa/tào

• ใน/ที่/ระหว่าง/(๑) (ขอบเขต) , {คต.} {คต.} ที่สุด?

nai/tii/ràwàang/(๑) (scope) , {qw.} {adj.} tii sùt?

• ใน/ที่/ระหว่าง/(๑) (ขอบเขต) , {ก.} {คต.} มาก ที่สุด?

nai/tii/ràwàang/(๑) (scope) , {qw.} maa tii sùt?

The symbol “๑” denotes that a word may not be needed in certain contexts.